

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А.ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«31» августа 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Детская литература стран 2ИЯ

Уровень основной профессиональной образовательной программы –
бакалавриат

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя
профилями подготовки)

Направленность (профили) Иностранный язык (Английский язык) и
Иностранный язык (Японский язык)

Форма обучения – очная

Сроки освоения ОПОП – нормативный (5 лет)

Институт иностранных языков

Кафедра восточных языков и методики их преподавания

Рязань, 2020

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Детская литература стран 2ИЯ» является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование представления о специфике детской литературы как жанра;
- ознакомление обучающихся с характерными для японоязычной культуры образно-художественными традициями детской литературы;
- развитие профессиональных умений литературного анализа, сопоставления литературных форм и традиций, принадлежащих разным культурам;
- развитие общеязыковых и коммуникативных компетенций у обучающихся;
- воспитание толерантности и способности к эффективной межкультурной коммуникации.

Цели освоения учебной дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

2.1. Дисциплина «Детская литература стран 2ИЯ» относится к дисциплинам по выбору Блока 1 (Б1.В.ДВ.05.01).

2.2. Для изучения данной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:

Практический курс первого иностранного языка

Практический курс второго иностранного языка (1-2й год обучения)

Практическая фонетика 2ИЯ

Этнография стран 2ИЯ / Культурная панорама стран 2ИЯ

Практическая грамматика 2ИЯ

Трудности грамматики 2ИЯ / Трудности лексики 2ИЯ

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые данной дисциплиной:

Язык классно обихода (2 ИЯ) / Учебная коммуникация на основе школьно УМК (2 ИЯ)

Практический курс второго иностранного языка (4й год обучения)

Общественно-политическая лексика 2ИЯ / Язык бизнеса и политики (2ИЯ)

Интерпретация текста

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы. Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся универсальных (УК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Код и содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
1.	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1. Анализирует социокультурные различия национальных и социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития общества, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений.	Знать роль характерных для японоязычной культуры образно-художественных традиций детской литературы; Знать и понимать эстетическую, социально-историческую природу литературы и творческого процесса.	Уметь осуществлять литературный анализ, сопоставление литературных форм и традиций, принадлежащих разным культурам; Уметь характеризовать художественный мир писателя, своеобразие его мировоззрения в контексте эпохи.	Владеть стратегиями распознавания принадлежности литературного произведения к литературному направлению, жанру, стране, эпохе; Владеть стратегиями «установления авторства», интерпретации проблематики литературного произведения в контексте времени его создания и современности.
2.	ПК-9. Способен организовывать познавательную деятельность обучающихся, направленную на формирование мотивации к изучению иностранного языка в рамках урочной и внеурочной деятельности	ПК-9.1. Осуществляет отбор предметного содержания, методов, приемов и технологий для развития и поддержания интереса обучающихся к изучению иностранного языка.	Знать основные особенности детской литературы и ее связи с областями культуры; Знать основные этапы и наиболее ярких представителей японоязычной детской литературы; Знать особенности анализа детской литературы.	Уметь определять жанровую принадлежность произведений детской литературы; Уметь оценивать образовательный и/или воспитательный потенциал японоязычной детской литературы.	Владеть навыками анализа произведений детской литературы и влияния ее проблематики на нравственное развитие обучающихся; Владеть навыками работы с иноязычными текстами, посвященными творчеству детских писателей.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр № 7
1	2	3
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	34	34
В том числе:		
Лекции (Л)	10	10
Практические занятия (Пр)	24	24
2. Самостоятельная работа студента (всего)	74	74
В том числе:		
СРС в семестре:		
Подготовка к беседе по пройденному материалу	24	24
Чтение и анализ художественных произведений	36	36
Подготовка к зачету	14	14
СРС в период сессии:		
Вид промежуточной аттестации: Зачет		
ИТОГО: Общая трудоемкость	108 ч.	108 ч.
	3 з.е.	3 з.е.

Дисциплина частично реализуется с применением дистанционных образовательных технологий (ЭИОС вуза, Zoom, Skype, Discord, Google Classroom, Google Meet, Academic tests).

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
7	1	Место детской литературы в культурном наследии Японии	Особенности японской детской литературы, ее основные жанры и формы литературных произведений.
7	2	「竹の子物語」	Ознакомление с новой лексикой, чтение,

			перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.
7	3	「一寸法師」	Ознакомление с новой лексикой, чтение, перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.
7	4	「雪女」	Ознакомление с новой лексикой, чтение, перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.
7	5	「桃太郎」	Ознакомление с новой лексикой, чтение, перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.
7	6	Сказка как жанр (миф, легенда, басня, народная, литературная)	Дефиниции (определения), иллюстрации примерами японоязычной и русскоязычной литературы.
7	7	「舌切雀」	Ознакомление с новой лексикой, чтение, перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.
7	8	「花お盆」	Ознакомление с новой лексикой, чтение, перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.
7	9	日本神話	Ознакомление с новой лексикой, чтение, перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.

2.2. Перечень лабораторных работ (при наличии), примерная тематика курсовых работ (при наличии).

Не предусмотрено по учебному плану.

3. Самостоятельная работа студента

Самостоятельная работа осуществляется в объеме 74 часов. Видами СРС являются:

подготовка к беседе по пройденному материалу;
чтение и анализ художественных произведений;
подготовка к зачету.

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год
1.	ライブラリー別日本語多読レベル文庫こほんごよむよむレベル1 Vol. 1. – 318 pp.
2.	ライブラリー別日本語多読レベル文庫こほんごよむよむレベル2 Vol. 2. – 318 pp.
3.	レベル別日本語多読ライブラリーこほんごよむよむ文庫レベル0 Vol. 3. – 318 pp.
4.	Аипова, М.М. Использование аутентичного материала при обучении японскому языку [Текст]: практикум / М.М. Аипова; РГУ им. С.А. Есенина. – Рязань : РГУ, 2016. - 76 с.

5.2. Дополнительная литература

№	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год
1.	Аипова, М.М. Нравственный потенциал русских сказок на японском языке [Текст]: учебно-методическое пособие / М.М. Аипова, Л.Г. Каджарова. – Рязань: Рязанский ин-т развития образования, 2016. – 103 с.
2.	Гуревич, Т.М. Японский язык: лингвокультурология (модуль 5) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Т.М. Гуревич, Н.Н. Изотова; Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России. – Москва: МГИМО-Университет, 2013. –116 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=427020 (дата обращения: 15.01.2020).
3.	Пашковский, А.А. Слово в японском языке [Текст] / А.А. Пашковский; под общ. ред. И.Ф. Вардуля. – 2-е изд., испр. – М.: КомКнига, 2006. – 208 с.
4.	Старые и новые боги Японии [Электронный ресурс] / С.А. Арутюнов. – Москва: ДиректМедиа, 2014. – 272 с. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=236114 (дата обращения: 13.03.2020).

5.	Стругова, Е.В. Японский язык. Пишем, читаем, переводим [Текст]: книга для чтения на японском языке / Е.В. Стругова, Н.С. Шефтелевич; МГУ им. М.В. Ломоносова, Ин-т стран Азии и Африки. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2006. – 120 с.
----	---

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.03.2020).

2. East View [Электронный ресурс]: [база данных]. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.03.2020).

3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.02.2020).

4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.02.2020).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С.А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2020).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.03.2020).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт / Рос. гос. б-ка. – Москва: Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.03.2020).

8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 20.02.2020).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://www.elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 26.02.2020).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>, свободный (дата обращения: 27.03.2020).
3. Prezentasya.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://prezentasya.ru>, свободный (дата обращения: 20.04.2020).
4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный (дата обращения: 19.05.2020).
5. Инфоурок [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <https://infourok.ru>, свободный (дата обращения: 27.02.2020).
6. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.school.edu.ru>, свободный (дата обращения: 26.01.2020).
7. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс]: электронная энциклопедия Гумер. – Гуманитарные науки. – Режим доступа: http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php, свободный (дата обращения: 20.04.2020).
8. Материалы для учителей японского языка и студентов, изучающих японский язык [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://u-biq.org/english.html>, свободный (дата обращения: 19.05.2020).
9. Портал для изучения японского языка Nihongo 日本語 [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://nihongo-e-na.com/>, свободный (дата обращения: 18.01.2020).

5.5. Периодические издания

1. Вестник Московского университета. Серия 9. Филология [Текст]: научный журнал / учредители: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, факультет филологии МГУ. – 1946 - . – Москва: Изд-во Московского университета. – Ежекварт. – ISSN 0130-0075.
2. Вопросы языкознания [Текст]: научный журнал /учредители: Российская академия наук, Институт русского языка имени В.В. Виноградова РАН. – 1952 - . – М.: Изд-во РАН. – 6 номеров в год. – ISSN 0373-658X.
3. Иностранные языки в школе [Текст]: научный журнал / учредитель: ЗАО РЕЛОД (Москва). – Москва, 1934 - . – Москва: Изд-во «Просвещение». – Ежемес. – ISSN 0130-6073.
4. Иностранные языки в высшей школе: научный журнал / учредитель: Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина. – Рязань, 2004. – Рязань: изд-во РГУ имени С.А. Есенина. – Ежекварт. – ISSN 2072-7607.

5. Мосты. Журнал переводчиков [Текст]: научный журнал / учредитель: ООО Р.Валент. – Москва, 2004 - . – Москва: Изд-во ООО Р.Валент. – Ежекварт. – ISSN 2219-6056.

6. Филологические науки. Вопросы теории и практики [Текст]: научный журнал / учредитель: ООО Издательство «Грамота» (Тамбов). – Тамбов, 1934 - . – Тамбов: ООО Издательство «Грамота» (Тамбов). – Ежемес. – ISSN 1997-2911.

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Стандартно оборудованные лекционные аудитории для проведения интерактивных лекций: видеопроектор, экран настенный, ноутбук, др. оборудование или компьютерный класс, помещения для проведения практических и лабораторных занятий.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	<p>В ходе практического занятия выполняются устные и письменные задания по разным темам дисциплины, отрабатывается употребление базовых грамматических структур, навыки построения высказываний с использованием отрабатываемых структур.</p> <p>В ходе практического занятия должны достигаться следующие цели обучения: практическая, общеобразовательная и воспитательная.</p> <p>Практическая цель обучения означает прежде всего практическое овладение языком как средством общения. С помощью практической цели обучения характеризуют ряд умений, необходимых для успешного овладения языком. Это умения пользоваться литературой, работать со словарем, владеть приемами, обеспечивающими запоминание слов и правил и их извлечение из памяти. Цель достигается путём решения множества задач: 1) коммуникативной: понимать речь носителей языка, владеть устной диалогической и монологической речью, читать вслух и про себя неадаптированный текст без словаря, писать сочинение, реферат, конспект, тезисы, делать адекватный перевод на родной язык иностранного текста; 2) филологической:</p>

	<p>систематизация и углубление знаний по теории английского языка и методике его преподавания; 3) профессиональной: развитие навыков и умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности; 4) страноведческой: углубленное знакомство с культурой страны изучаемого языка.</p> <p>Общеобразовательная цель обучения заключается в осознании обучающимися многообразных способов выражения мысли, присутствующих в разных языках, что делает мыслительный процесс более гибким, развивает речевые способности обучающихся, обогащает их речь языковыми средствами для выражения мыслей.</p> <p>Воспитательная цель обучения проявляется в формировании личности обучающегося, развитии чувства взаимопонимания между народами, а также в формировании умения работать, усидчивости, работы со словарём.</p>
Беседа по пройденному материалу	Внеаудиторное чтение. Конспектирование источников. Подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы.
Чтение и анализ художественных произведений	При анализе произведений необходимо развивать умения аналитического чтения, обращать внимание на проблематику во взаимосвязи с этапами развития мировой культуры, формулировать свою точку зрения по поводу прочитанного.
Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на материалы лекций и семинаров, рекомендуемую основную и дополнительную литературу.

8. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Название ПО	№ лицензии
Операционная система Windows	Windows Vista 00146-902-836-007 Windows 7 00371-OEM-8992671-00008 Windows XP 00043-492-487-659
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Договор № 14-ЗК-2020 от 06.07.2020г.
Офисное приложение Libre Office	Свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	Свободно распространяемое ПО
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer	Свободно распространяемое ПО
PDF ридер Foxit Reader	Свободно распространяемое ПО

Медиа проигрыватель VLC mediaplayer	Свободно распространяемое ПО
Запись дисков Image Burn	Свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in	Свободно распространяемое ПО

При реализации дисциплины с частичным применением дистанционных образовательных технологий используются:

вебинарная платформа Zoom (договор б/н от 10.10.2020г.); набор веб-сервисов MS office365 (бесплатное ПО для учебных заведений <https://www.microsoft.com/ru-ru/education/products/office>); система электронного обучения Moodle (свободно распространяемое ПО).

9. Иные сведения

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«31» августа 2020 г.

**Аннотация рабочей программы дисциплины
«Детская литература стран 2ИЯ»**

Направление подготовки
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профили)
**Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык
(Японский язык)**

Квалификация
бакалавр

Форма обучения
очная

Рязань 2020

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование представления о специфике детской литературы как жанра;
- ознакомление обучающихся с характерными для японоязычной культуры образно-художественными традициями детской литературы;
- развитие профессиональных умений литературного анализа, сопоставления литературных форм и традиций, принадлежащих разным культурам;
- развитие общеязыковых и коммуникативных компетенций у обучающихся;
- воспитание толерантности и способности к эффективной межкультурной коммуникации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1(Б1.В.ДВ.05.01).

Дисциплина изучается на 4 курсе (7 семестр).

3. **Трудоемкость дисциплины:** 3 зачетных единицы, 108 академических часов.

4. **Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы и индикаторами достижения компетенций:**

УК 5.1

знать

Знать роль характерных для японоязычной культуры образно-художественных традиций детской литературы;

Знать и понимать эстетическую, социально-историческую природу литературы и творческого процесса.

уметь

Уметь осуществлять литературный анализ, сопоставление литературных форм и традиций, принадлежащих разным культурам;

Уметь характеризовать художественный мир писателя, своеобразие его мировоззрения в контексте эпохи.

владеть

Владеть стратегиями распознавания принадлежности литературного произведения к литературному направлению, жанру, стране, эпохе;

Владеть стратегиями «установления авторства», интерпретации проблематики литературного произведения в контексте времени его создания и современности.

УК 9.1

знать

Знать основные особенности детской литературы и ее связи с областями культуры;

Знать основные этапы и наиболее ярких представителей японоязычной детской литературы;

Знать особенности анализа детской литературы.

уметь

Уметь определять жанровую принадлежность произведений детской литературы;

Уметь оценивать образовательный и/или воспитательный потенциал японоязычной детской литературы.

владеть

Владеть навыками анализа произведений детской литературы и влияния ее проблематики на нравственное развитие обучающихся;

Владеть навыками работы с иноязычными текстами, посвященными творчеству детских писателей.

5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения

Зачет (7 семестр).

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий.